

**BREVET DE TECHNICIEN SUPERIEUR
- GROUPE 17 -**

- LANGUE VIVANTE ETRANGERE -

SESSION 2002

 **- EPREUVE D'ESPAGNOL -**

Durée : 2 heures

SUJET

*L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé
Calculatrices et traducteurs électroniques sont interdits*

B.T.S. DU GROUPE 17 :

Assistant en création industrielle
Conception de produits industriels
Conception et réalisation de carrosseries
Constructions navales
Etude et réalisation d'outillages de mise en forme des matériaux
Industries céramiques
Industries des matériaux souples
Industries papetières
Maintenance et après vente automobile
Maintenance et après-vente des engins de travaux publics et de manutention
Maintenance industrielle
Mécanique et automatismes industriels
Mise en forme des alliages moulés
Mise en forme des matériaux par forgeage
Microtechniques
Moteurs à combustion interne
Plasturgie
Productique bois et ameublement
Productique mécanique
Réalisation d'ouvrages chaudronnés
Traitement des matériaux

PRECAUCIÓN, AMIGO ROBOT ...

¡UN HUMANOIDE QUE CONDUCE!

MADRID.- ¿No le gusta conducir? ¿Lleva siete exámenes del carné suspendidos y no ve llegar el final de su pesadilla? ¿Es de los que no llevan el coche por no privarse de unas copitas? La solución a todas estas cuestiones puede estar gestándose con la llegada de Klaus, un robot capaz de conducir y que ha sido creado por el grupo Volkswagen en colaboración con la Universidad de Braunschweig y Bosh. Klaus es un humanoide con cuatro brazos (uno para accionar el contacto, otro para cambiar de marcha y los dos restantes para manejar el volante) y tres piernas (una para cada pedal).

El robot Klaus es un paso más dentro de un proyecto global denominado “conducción autónoma”. Por eso, este robot no está solo ante el peligro, ya que el vehículo que conduce va equipado con otras innovaciones tecnológicas. En realidad es todo el conjunto el que puede conducir sin ayuda humana, y de momento, sólo en ciertas condiciones. Un complejo sistema de sensores compuesto por cuatro scanners (tres situados en la parte delantera y uno en la trasera), una cámara de vídeo y un radar, recogen todas las incidencias y obstáculos del camino. Todos estos datos los recibe un ordenador que a su vez ya ha sido programado con una determinada ruta a través de un sistema de navegación vía satélite. Este inestimable “copiloto” advierte al robot cada vez que realiza una acción equivocada y éste reacciona acorde con las órdenes que se le dan sin rechistar.

La idea de crear un robot que fuera capaz de conducir nació de la necesidad de hacer más consistentes los resultados de las pruebas de los modelos, por un lado, y de reducir el trabajo humano en la conducción, por otro. La capacidad de las personas para conducir sus propios coches es una de las preocupaciones principales de los fabricantes en la actualidad. De momento, la posibilidad de que en el futuro los robots conduzcan nuestros coches parece bastante lejana. En este sentido, uno de los técnicos de Volkswagen que trabaja en el proyecto comentaba: «No queremos privar a nuestros clientes del placer de conducir. Nosotros simplemente hacemos coches más seguros y confortables». Lo que sí parece seguro es que todos los sistemas utilizados para apoyar a Klaus ayudarán al conductor del mañana a prever riesgos en la carretera antes de que sucedan, aunque será una persona y no un robot, el que tendrá que reaccionar a las órdenes de un ordenador. Habrá que sacarse el carné, que dirán algunos.

DAVID LOSA El Mundo Internet 04/10/2001

1/2

QUESTIONS

Répondez **en espagnol** aux deux questions suivantes

QUESTION 1

- a) ¿ Con qué objetivos concibió el grupo Volkswagen el robot ?
- b) ¿ Cuáles son los límites de este invento?

QUESTION 2

¿ Qué piensa usted de la utilización del robot en el mundo industrial ? Justifique usted su respuesta refiriéndose a su propio sector de actividad.

VERSION

Traduire en français de la ligne 18 "La idea de crear un robot ..." à la ligne 25 "...coches más seguros y confortables."

BAREME

Question 1	7 points
Question 2	7 points
Version	6 points